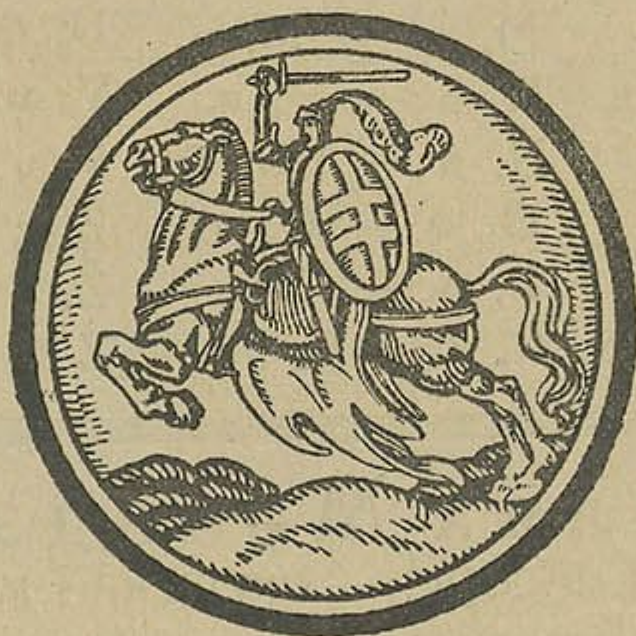


# Шлях Моладзі

...„Падымайся з нізін, сакаліна сям'я,  
Над крыжамі бацькоў, над курганамі!  
Занімай, Беларусь маладая мая,  
Свой пачэсны пасад між народамі.“  
ЯНКА КУПАЛА.



---

ВІЛЬНЯ, 1932 г.

Беларуская Друкарня ім. Францішка Скарыны — Вільня, Завальная вул. №6



1. Беларускае школьніцтва — Я. Н.; 2. У 50-тыя ўгодкі жыцця Янкі Купалы—Рэдакцыя; 3. Крыху з нашай гісторыі — В. Г.; 4. Ab kulturnych formach žyćsia—V. S.; 5. Чую б'е прыліў гарачы — М. Машара. 6. Рожы і салавей — Міхась Явар; 7. \* \* \* — Юльян Сяргіевіч; 8. Li pień — V. A. 9. Siabru-Nastaŭniku — Dziadźka Jazep. 10. Štom — J. B—na; 11. Лісты; 12. Хроніка; 13. Усячына 14. Наша пошта.

## БЕЛАРУСКАЯ АБЕЦЕДА.

Беларуская абэцэд а.

А, а — А, а.	І, і — І, і.	Ѕ, ѕ — Ѕ, с.
В, в — Б, б.	Ј, ј — Ы, ѝ.	Ў, ў — Ў, сь.
С, с — Ц, ц.	К, к — К, к	Ў, ў — Ш, ш.
Ѓ, ǣ — ЎБ, ць.	Л, л — ЛБ, ль.	Т, т — Т, т.
Ї, ѥ — Ч, ч.	Љ, љ — Л, л.	У, у — У у.
Д, д, — Д, д.	М, м — М, м.	Ў, ў — Ў, ў.
Е, е — Э, э.	Н, н — Н, н.	В, в — В, в.
Ф, ф — Ф, ф.	Њ, њ — НБ, нь.	У, у — Ы, ы.
Г, г — Г, г.	О, о — О, о.	З, з — З, з.
Н, н — Г, г.	Р, р — П, п.	Ў, ў — Ж, ж.
Ch, ch — Х, х.	R, r — Р, р.	Ў, ў — ЗБ, зь.

## „Шлях Моладзі“

МЕСЯЧНАЯ ЧАСОПІСЬ БЕЛАРУСКАЙ МОЛАДЗІ.

Цана асобнага нумару 30 гр.

Падпіска на 3 месяцы . . . . . 50 гр.

„ на паўгода. . . . . 1 зл.

„ на год . . . . . 2 зл.

Заграніцу ўдвая даражэй.

Цана абвестак паводле ўмовы.

Адрэс Рэдакцыі: Вільня, Завальная № 6 — 10. (Wilno, Zawalna 6 — 10).

Рэдакцыя адчынена ад гадз. 9 да 3-й папайдні.



# Шлях Моладзі

МЕСЯЧНАЯ ЧАСОПІСЬ БЕЛАРУСКАЙ МОЛАДЗІ

Год IV.

Вільня, Ліпень-Жнівень 1932 г.

№ 7-8(42-43).

## Беларускае школьніцтва.

Кожны бадай ужо чалавек зразумеў, як цяжка жыць людзям неасьвечаным і дзеля гэтага ўсе як мага імкнуцца да таго, каб як небудзь здабыць асьвету. Зразумелі гэта і Беларусы, якія, будучы ў цяжкім палітычным і эканамічным палажэньні, не маглі належна павясяці працу ў гэтым кірунку, аднак выкарыстоўвалі кожную магчымасьць і рабілі ўсё тое, што толькі можна было. Перадусім была зьвернута ўвага на тварэньне свайго роднага беларускага школьніцтва, як вогнішча асьветы і культуры. Вынікі гэтае працы вельмі рожнаякія і бязумоўна годныя ўвагі, асабліва ў сучасны мамэнт, калі так многа пішацца ня толькі ў беларускіх, але і ў польскіх, расейскіх, а нават і жыдоўскіх газэтах аб справе беларускага школьніцтва.

Вось-жа зачнём ад Усходняе, найбольшае часткі, Беларусі, якая знаходзіцца пад уладай камуністаў.

Паводле вестак, паданых у Бюлетэні Савецкага Пасольства ў Польшчы—Усходняя Беларусь першая з пасярод усіх іншых саюзных рэспублік С.С.Р.Р. зрэалізавала ў сябе плян агульнага пачаткавага беларускага школьніцтва.

Апрача гэтага ёсьць там 112 школ тэхнічных, 47 работніцкіх унівэрсытэтаў — рабфакаў, Беларускі Дзяржаўны Унівэрсытэт, Сельска-Гаспадарчая Акадэмія, Беларуская Акадэмія Навук і інш. І ў той час, калі ў Англіі і Нямеччыне на 10.000 чалавек прыпадае па 14 і 18 студэнтаў, то ў ва Ўсходняй Беларусі прыпадае іх на гэты лік 30 студэнтаў. Магчыма, школы гэтыя стаяць на неадпаведнай вышыні і перасычаныя камунізмам з дамешкай маскоўшчыны, а нават і польшчыны (нядаўна створаны польскі Койданаўскі раён у цэнтры Беларусі), аднак яны, калі ня зьместам, дык формай беларускія.

Далей, Беларусы ў Латвіі, якіх паводле апошняе перапісі налічаюць 37.029 асоб (фактычна ёсьць іх удвая больш), пры ненайгоршых адносінах з боку латвійскага ўраду, маюць цяпер 29 беларускіх народных пачаткавых самастойных школ, у якіх вучыцца больш 2000 дзяцей беларускіх. У самай сталіцы Латвіі ў Рызе, Беларусы маюць, апрача двух пачаткавых школ, дадатковую беларускую школу для



дарослых з 350 вучнямі, два дзіцячыя прадшкольлі, дзяржаўныя двухгадовыя вучыцельскія курсы, якія існуюць ужо дзесяць гадоў і даюць што год па 12—18 вучыцялёў і прыватную Беларускаю Гімназію, якую ўтрымлівае Беларускі Вучыцельскі Саюз пры помачы места Рыгі (па 8 тысяч латаў у год). У Дзьвінску таксама апрача пачаткавае школы ёсьць дзіцячае прадшкольле і Беларуская Дзяржаўная Гімназія з сваімі майстроўнямі. Так менш-больш выглядае стан беларускага школьніцтва ў Латвіі, якім кіруе Беларускі Адзел пры Міністэрстве Асьветы, маючы згары прызначаныя сумы на беларускія школы ў дзяржаўным бюджэце.

А што-ж Беларусы маюць пад Польшчай, якіх нават паводле ўрадавае статыстыкі з 1922 году лічыцца да 2 мільёнаў асоб?

Вось-жа паводле ўрадавае статыстыкі ў 1931 годзе была тут ўсяго 21 бел. ўрадавая пачаткавая школа, 41 школа ўтраквістычная (польска-беларуская) і дзьве прыватныя беларускія гімназіі (ў Вільні і Наваградку), якім сёлета Куратар Віленскага Вокругу запрапанаваў зьліквідавацца як самастойным адзінкам і перайсьці на роўналеглыя беларускія клясы пры польскай наваградзкай гімназіі і пры польскай гімназіі ім. Ю. Славацкага ў Вільні...

Так выглядае стан беларускага школьніцтва ў сучаснай Польшчы, дзе так шмат пішацца і гаворыцца аб дабрадзействах і толеранцыі нацыянальных меншасьцяў. І гэтак ёсьць тады, калі Беларусы пад Польшчай энэргічна і вытрывала дамагаліся свайго школьніцтва. Так напр. калі была магчымасьць складаць дэкларацыі на беларускія пачаткавыя школы, то было іх зложана, аж на 400 школ. Аднак так сталася, што сягоньня фактычна мы школ сваіх бадай сусім ня маем.

Гледзячы на ўсё гэта не ў аднаго маладога, гарачага, беларускага юнака адраджэнца паўстае пытаньне, — ці здабудзем мы калі небудзь тут у Зах. Беларусі належнае школьніцтва... асьвету..., ці і на далей „варункі“ сяньняшняга нашага палажэньня будуць так складацца, як дагэтуль?

Вось-жа, можам смела сказаць, што дачакаем тае шчасьлівае хвіліны, калі школу сваю здабудзем, бо ўсё-ж такі мы расьцём, — расьце ў нас народная сьведамасьць, расьце ў нас свая беларуская інтэлігенцыя.

Дасюль бел. вясковая моладзь у Зах. Беларусі бадай ад нікога ня чуе і ня бача навукі, як яна павінна чытаць, пісаць пабеларуску і як жыць, аднак-жа з кожным днём прыбываюць усе новыя і новыя беларускія вясковыя інтэлігенты самавучкі, якія самі праз сябе, бяз нічыя помачы, здабываюць сабе асьвету. А ў гэтым зарука нашай лепшай, сьвяцейшай будучыні, зарука здабыцця ўрэшце сваёй роднай школы нават і ў Заходняй Беларусі.

Я. Н.



# У 50-тыя ўгодкі жыцця Янкі Купалы.

(1882—1932).

Сёлета 25 чэрвеня, па старому стылю, а 7-га ліпня па новаму, прыпадаюць 50-тыя ўгодкі жыцця Найвялікшага Беларускага Народнага Паэта Прарока-Будзіцеля Янкі Купалы (Яна Луцэвіча).

Ня будзем мы тут на сваіх вузкіх і скромных бачынах пісаць аб Ягоным жыцці, творчасці і заслугах для Беларускага Народу, бо яны на столькі вялікія, што ня зможам мы іх належна выказаць у так вузкіх рамках, але шчыра жадаемо Вялікаму Сыну нашай Бацькаўшчыны Беларусі многа гадоў шчаслівага жыцця і плоднае працы на беларускай ніве, а перадусім жадаемо дачакаць тае шчаслівае хвіліны, калі Беларускі Народ будзе магчы заняць свой пачэсны пасад між народамі.

Беларускай-жа моладзі прыпомнім адзін невялікі, але актуальны верш юбілята:

Покі старасьць няўдалая  
Костак з ног ня вале,  
Рвіся, думка маладая,  
Туды, вышай, далей!  
К таей праўдзе ненапраснай:  
К шчасцю і свабодзе;  
Рвіся, покі будзе ясна,  
Покі будзе годзе!  
Гарапашна, непрасветна  
І ў душы і ў хаце,  
Стане горай няпрыветна,  
Калі будзем спаці.  
Дык жывуча, скокам-бокам  
Покі сэрца точыш,  
Рвіся, думка, ненарокам, —  
Знойдзеш чаго хочаш!  
Рвіся! рвіся! дый старайся  
Нуду адалеці,  
Заглушыцца не давайся  
Ні за што на сьвеце.

РЭДАКЦЫЯ.





## Крыху з нашай гісторыі.

**Вялікі князь Сьвідрыгайла. Пачатак нацыянальнага змаганьня ў Вялікім Княстве**

Па сьмерці Вітаўта вялікім князем В. К. Літоўскага быў выбраны Сьвідрыгайла (1430 г.), брат Ягайлы, кандыдат праваслаўнага беларускага і ўкраінскага насельніцтва.

Сьвідрыгайла — гэта была вельмі папулярная людзіна пасярод беларусаў і ўкраінцаў. Хоць сам каталік, ён адносіўся да праваслаўных з вялікай прыхільнасьцю, ужываў заўсёды мовы беларускай (або ўкраінскай), умеў зжывацца з народамі, дружыў з баярствамі, любіў з імі нават выпіваць і наагул быў, як гэта кажуць „душа чалавек.“ Апроч гэтага быў ён чалавекам нязвычайнай энэргіі і рухавасьці, ня любіў сядзець на мейсцы і галоўнае — ўсімі сіламі імкнуўся да вяліка-князеўскай улады. З гэтай мэтай ён дружыў з кожным, хто быў яму ў гэтым карысны, асабліва з праваслаўным насельніцтвам, пры помачы каторага спадзяваўся атрымаць вялікакнязеўскую ўладу.

І праўда — праваслаўныя беларусы і ўкраінцы стаялі гарой за яго, так што пасля сьмерці Вітаўта Сьвідрыгайла быў выбраны на в. князя. Літоўская каталіцкае баярства хоць ня лубіла Сьвідрыгайла, мусіла згадзіцца на гэты выбар, бо, парваўшы з Польшчай з прычыны каранацыі Вітаўта, ня мела іншага выхаду.

Выбар Сьвідрыгайла быў новым ударам па Гарадлянскім дагаворы з 1413 г. Як мы ўжо ведаем, паводле таго дагавору, Літва мела выбраць для сябе в. князя са згоды Польшчы і бяз учасьця праваслаўнага баярства, а тут выбралі ня то што бяз ніякай згоды Польшчы, але яшчэ насупроць ей і пры пераможным уплыве праваслаўнага баярства! Гэнае выбарчае сабраньне, на каторым быў выбраны Сьвідрыгайла, было пачаткам пазьнейшага „Вялікага вальнага сойму,“ на каторы зьяжджаліся прадстаўнікі ўсіх зямель в. княства. На гэтым сабраньні выявілася нейкая збліжэньне каталіцкага літоўскага баярства з аднаго боку і праваслаўнага (беларуска-ўкраінскага) з другога, якія ад часу уніі з Польшчай жылі ў дрэнных узаемаадносінах. Здавалася, што згода і саюз паміж дзьвюма часьцінамі насельніцтва дзяржавы, будуюцца на даўжэйшы час, што літоўскае каталіцкае баярства і беларуска-ўкраінская праваслаўнае — астануцца саюзнікамі ў абароне агульных інтарэсаў дзяржавы. Аднак скора гэтыя саюзнікі разышліся — і сталася гэта дзеля палітычнай нявырабленнасьці Сьвідрыгайлы, з чаго скарысталася Польшча.

Сьвідрыгайла пасля свайго выбару абাপёрся прадусім на праваслаўным насельніцтве. Яго Рада складалася ня



толькі з літоўскіх баяр, але і беларускіх; пры Сьвідрыгайле праваслаўныя (беларускія і ўкраінскія) баяры прымаюць дзейнае ўчасьце ў кіраваньні дзяржавай і імкнуцца да таго, каб парваць унію з Польшчай (быў падпісаны абаронна-наступаючы дагавор з крыжаносцамі проціў Польшчы); Сьвідрыгайла назначае беларусаў і ўкраінцаў на вышэйшыя становішчы ў дзяржаве, раздае ім замкі і гарады — праводзіць палітыку варожую да другой частцы насельніцтва дзяржавы — да літвіноў. Аднак Сьвідрыгайла ня толькі адсоўвае іх ад кіраваньня дзяржавай, але карае іх дзе толькі можа за ўсякія правіны, чым стварае ўнутры дзяржавы для сябе заўзятага ворага. Літоўскае баярства ў адказ на такія адносіны да сябе Сьвідрыгайлы, пачынае зыходзіцца з палякамі, каб супольнымі сіламі ськінуць Сьвідрыгайлу з вялікакнязеўскага пасаду.

А якраз тады разгарэлася змаганьне паміж Літвой і Польшчай за Падольскія землі. Падольле ляжала на ўсход ад Галіччыны і за яго цягнулася змаганьне паміж Польшчай і Літвой ўжо некалькі дзесяткаў гадоў. Ягайла быў аддаўшы Падольле ў валаданьне Вітаўта па канец ягонага жыцьця. Калі Вітаўт памёр і на вялікакнязеўскі трон быў выбраны Сьвідрыгайла, палякі пасьпяшылі заняць Падольле сваім войскам. Сьвідрыгайла пачаў выбіваць польскія гарнізоны з падольскіх гарадоў і нават затрымаў у Літве Ягайлу, які быў прыехаўшы на перагаворы з Сьвідрыгайлам, жадаючы ад яго загаду вывесьці польскія гарнізоны з Падольля. Ягайла такі загад выдаў, але польскія гарнізоны не паслухалі і асталіся на Падольлі.

Болей таго, калі польскія паны пачулі, што літоўцы хочуць пазбыцца Сьвідрыгайлы, выслалі да іх паслоў, каб дагаварыцца ў справе помачы. Літоўцы прынялі польскую помач; выгналі Сьвідрыгайлу з Вільні ўначы 1.IX.1432 г. Сьвідрыгайла ўцёк у Полацак, а на чале літоўцаў стаў брат Вітаўта — Жыгімонт, якога літоўцы выбралі вялікім князем. Такім парадкам у Літве наступіла раздваеньне, каталікі паддзяержывалі Жыгімонта, а праваслаўныя — Сьвідрыгайлу — і паміж дзьвюма часткамі адной дзяржавы пачалося заўзятае змаганьне. Каб адцягнуць праваслаўнае насельніцтва ад Сьвідрыгайлы, Ягайла і Жыгімонт выдалі ў тым жа 1432 г. прывілей, на падставе якога прызналі праваслаўнаму насельніцтву роўныя правы з каталіцкім. У прывілеі былі паказаны і прычыны гэтых уступак, а іменна: каб на будучыню ня было падзелу паміж дзьвюма часткамі насельніцтва, які можа прынесьці шкоду дзяржаве, але каб усе грамадзяне бяз рожніцы веравызнаньня прызнавалі і слушалі загадаў Ягайлы і Жыгімонта...

Як бачым падход з боку польскага быў добра абдуманы, але ўжо і тагды словам польскіх палітыкаў ня веры-



лі: праваслаўныя далей моцна паддзержывалі Сьвідрыгайлу і гатовы былі на найбольшыя ахвяры. Землі: Полацкая, Віцебская, Смаленская, Кіеўская, Валынская і ўсходняе Падолье асталіся вернымі Сьвідрыгайлу; і ня прызнавалі Жыгімонта. Пачалася вайна. Сьвідрыгайла нападаў на Літву і нішчыў яе. На помач Літве пасьпяшыў сам Ягайла, які разам з Жыгімонтам выдаў яшчэ багатшыя прывілеі для літоўскага і беларускага баярства. У абозе Сьвідрыгайлы пачаўся нялад і здрада, баяры пачалі пераходзіць на старану Жыгімонта. Сьвідрыгайла пачаў выкараняць здраду ў сваіх радох агнём і мячом (так ён загадаў спаліць у Віцебску праваслаўнага мітрапаліта Гарасіма, якога запозваў у здрадзе), чым яшчэ болей адапхнуў ад сябе праваслаўнае насельніцтва. Урэшце, пасля няшчаснай для Сьвідрыгайлы бітвы на рацэ Сьвенце (каля Вілкамера) у 1435 г. праваслаўныя бел.-укр. землі пакідаюць яго і ўрэшце Сьвідрыгайле астаўся толькі Крэмянец і ўсходняя частка Падолья. Такім парадкам змаганьне паміж Сьвідрыгайлам і Жыгімонтам скончылася на карысьць гэтага апошняга і разам з гэтым на карысьць уніі з Польшчай.

Пры большых палітычных і арганізацыйных здольнасьцях Сьвідрыгайла мог бы павярнуць гісторыю нашага краю ў іншы бок і правесці да канца палітыку Вітаўта, ідучага да поўнай незалежнасьці нашага краю. Аднак Сьвідрыгайла, які быў добрым агітатарам і нават дэмагогам, але слабым будаўнічым і арганізатарам дзяржавы, гэтага зрабіць ня здолеў.

В. Г.

## Ab kulturnych formach žyćcia. 7)

*Što, kali i jak apranuć?*

Siahońnia ciažka vymahać ad niekaha, kab mieŭ usio patrebnaje z vopratki. Zatoje-ž kožny moža ŭтрымаць svaju vopratku ŭ *paradku* (cełaj choć i załatanaj) i *čystaj*.

Druhim ahulnym praviłam apranańnia jość, kab usio toje, što čalaviek z vopratki na siabie ŭskładaе, było miž saboj u suładzie. Proci hetaha praviła jak raz hrešać tyja, chto i majuć ci mahli-b mieć što adzieć, dy nia viedajuć, što da čaho naležycca: daŭ Boh ciala dy niama chlava. Dla hetych voś niešmatlikich praznačany pierad usim i nastupnyja radki.

Z mužčynskaj vopratki pry siahońniašnim kryzysie najvyhadniej mieć hetak zvany tavaryski kaścium. Składajecca jon z čornaj або čorna-sivoj marynarki, hetkaj-ža kamizelki i ciomna-šerych, z čornymi або śvietłymi padoŭžnymi pałoskami nahavicaŭ. U hetkim kaściumie, dapoŭnienym biełaj, miak-



kaj saročkaj (kašulaj), bielym stajačym abo adkładanym ćvior-  
dym kaŋnierykam z uzorystym (čorna z bielym) halštukom,  
abo h. zv. muškaj (pry adkładanym kaŋnieryku) možna śmieła  
jści ů luboje tavarystva i na jakuju choćacie imprezu (zabava,  
kancert, teatr, spacer i h. d.), hdzie inšaja vopratka nie žada-  
jecca ů sumysnych zaprosinach.

Mienš elehantny, ale ůsio-ž vyhodny jość h. zv. kaścium  
na vychad: uvieś z adnaho, viasnoj z śviatejšaha i cianiejšaha,  
pad vosień z ciamniejšaha i grubiejšaha materjału. Mohuć być  
na heta ůżyty ůsialakija „šaraki“. Pavažniej zaůsiady adnak  
budzie vyhladać hetki kaścium z ciomnaha materyjału i hetki  
tolki moža być ůżywany ů tavarystvie ů viačernych hadzinach.  
Musić być da jaho ůviečary kaŋnieryk biely, adkładny, ćvior-  
dym, mankiety miahkija, čornyja čaraviki abo tufli z ciomnymi da  
ich škarpetkami. ů śvietłym kaściumie ů tavarystva jści možna  
na vakacyjach dy na zabavy pad adkrytym niebam (u sadzie).

Jašče bolš vyhadniejšym da našeńnia, ale i bolš ahrani-  
čanym što da pary i miejsca ůżyvańnie, jość kaścium spartovy.  
Biada tolki, što jon nadta-ž čutki i na kaprysy mody i źmiania-  
jecca što paru hadoů. Spartovy kaścium wielmi nadajecca na  
ůsiakija pachodki (ale nie pa mieście) i na niadoůhija pajezdki  
ciahnikom. Da spartovaha kaściumu ůżywajecca žoůtyja z grub-  
šaha tavaru tufli. Pančochi — časta da kalena — abo grubšy-  
ja, sukonnyja, abo cianiejšyja z niaznačnym uzoram. Kašula  
(saročka) miakkaja, hetki-ž kaŋnieryk i śvietły halštuk.

Chto moža sabie pazvolić na bolšuju vyhodu i smak  
u vopratcy, toj spravić sabie napeůna h. zv. *smoking*, marynar-  
kovy kaścium, z čorna-jadvabnymi klapami i hetkimi-ž vuzkimi  
lampasami. Treba tolki viedać, što smokingu nielha nasić  
udzień zusim, a viečaram — tolki ad 6(18)-aj hadziny. Kašula  
da smokingu musić mieć ćviorduju bieluju manišku, hetki-ž  
stajačy z łamanymi rahami kaŋnieryk i abaviazkava čorny  
„matylok“. Tufli-lakieroůki i čornyja jadvabnyja škarpetki.

Naranicy i naahuł na praciahu dapałudnia wielmi gustoů-  
naj vopratkaj jość h. zv. žakietka, pašytaja — jak i „tavaryski  
kcścium“ — z čysta čornaha, abo z čorna-sivoha sukna, tak-  
sama kamizelka, a nahavicy — sivyja ů pružki.

Zamiest žakietki daůniej ůżyvaůsia surdut (Kaiserrock,  
Redingote). Siahońnia adnak jon vyvodzicca z mody.

Ščytam elegancyi muščynskaj vopratki jość h. zv. „frak“.  
ůżywajecca jaho adnak tolki tam, dzie heta vyrazna napierad  
zaznačana i nie raniej 8(20)-aj hadziny. Da hetaha patrebny  
biełaja krachmalnaja saročka z takim-ža stajačym kaŋnierykam,  
biełaj (možna i čornaj) kamizelkaj i abaviazkava bielym hal-  
štukom — muškaj. Čaraviki-tufli — lakieravanyja.

V. S.



## Літэратурны аддзел.

ЧУЮ, Б'Е ПРЫЛІЎ ГАРАЧЫ.

Чую, б'е прыліў гарачы,  
Накіпае песьня ўзноў,  
Харашэюць нівы нашы  
Севам зорных красак — слоў.  
Сьвежай хваляю, бурлівай,  
Без спачынку ў сьвет імкнём.  
Маладая пеніць сіла,  
Уздываем буралом.  
Мы цяпер уздымаю п'яны,  
Адраджэньня лучыць шум,  
Паняверкі імчыць раны  
Радасьць сьпеўных нашых дум.  
Мерым вёрстамі мінуты.  
Час, скачы, скачы хутчэй...  
Звоняць песьні новай нотай,  
Шчасьця прышлых сьветлых дней.  
Чую, б'е прыліў гарачы,  
Чую, грае песьню кроў  
Гэй-жа смела, арляняты,  
У палёт! Да новых дзён! **М. Машара.**

### РОЖЫ І САЛАВЕЙ.

Прыгожай парою,  
Чароўнай вясною,  
Дзіка — калючыя,  
Рожы пахучыя  
Ціха ў садку расьцьвіталі...  
Ім сонейка коскі  
Вясньняныя ласкі  
Што-дня пасылалі,  
Так шчыра кахалі,  
Так шчыра усіх цалавалі...  
А ў кусьце між імі,  
Прыгожа жывымі  
Гняздо салавейка  
Сабе зьвіў маленька,  
Зьвіў спрытна, старанна і ўмела...  
І песьня каханьня,  
Што ўвечар і зраньня  
Бяз сьціху лілася,  
Далёка няслася,  
Наўкола зьвінела, грывела  
Аж нейчыя рукі  
Ад шчасьця, ці мукі



Раз ночкай дапалі,  
Усе рожы парвалі,  
І усе па зямлі раскідалі...  
Той ночкаю хмары  
Па небі ляталі,  
Дажджом аблівалі,  
Маланкаю зьзялі  
І віхры наўкол скавыталі...  
Галінай якойсьці  
Забіла у кусьці,  
У гняздзе салавейку  
І ўпаў ён маленькі  
На землю; ні плакаў, ні енчыў;  
Між красак прыгожых,  
Між парваных рожай  
Упаў ён маленькі,  
Змоўк ціха на векі.  
І песьню каханьня ня скончыў...  
А зраньня халодны  
Сьціх вецер шалёны  
І неба ўсё чыста  
Было ізноў празрыста:  
Усе хмары дзесь зьніклі, прапалі...  
І сонейка коскі  
Парваныя краскі  
І птушку між імі —  
Ужо ня жывымі  
Так шчыра ізноў цалавалі...  
**Міхась Явар.**

\* \* \*

Тварык ня збруджаны пудрай, парфумаю  
Мілай красою сьвяціўся,  
Погляд абвеяны ціхаю думаю,  
Шчасьцем каханьня іскрыўся...  
Дзе-жа цяпер усё тое падзелася?  
— Яго глынула мінуласьць,  
Ўсё перайшло, толькі ў сэрца уелася  
Жаль і трывожная чуласьць.  
Пуста, маркотна. Тугою акружана  
Сьцежка мая жыццязная  
Бязвольным лёсам, нядоляй здушана  
Мая душа маладая.  
Дзе-ж пагляд вочак, што ўсьмешкай вясёлаю  
Міла, паважна іскрыўся?  
Ці йшчэ узрадуе душу мне кволую,  
Ці назаўсёды закрыўся?

**Юльян Сяргіевіч.**



## LIPIEŇ.

Pajšoŭ doždžyk miły, Nabiraje siły Dreŭca, traŭka, zboža. Cicha. Niama vietru. Sviežaje pavietra. Na dware tak hoža! Siena voz zabrali, Reštu paskładali, Pamahli susiedu. Chmara nalacieła, Krepka zahrymieła — My pryšli k' abiedu. Kryšku doždž uniaŭsia, Zara lepšy ŭziaŭsia I pašoŭ ručjami. A małanka źjaje, A Illa stralaje — Strašna nam časami. Sonka prahladaje, Chmara asiadaje Z hromam, z hukam z recham. Dzieci heta bačuć, Ŭžo pa luży skačuć Z zvonkim ščyrym śmiecham. Pierastaŭ złavacca — Staŭ Illa śmiajecca: Vypuściŭ viasiołku.	Razchililiś kwietki, Razhulaliś dzietki, Razlataliś pčołki. Ŭsio kruhom śmiajecca, A mnie tak zdajecca — Traŭka radaść čuje. Sonca z nieba skoča, Rečańka laskoča, Tvar vady całuje. Voś dziaŭčynka šustra Vady mucić lustra, Myje ručki, nožki. Rečka soncam źjaje. Dziaŭčo rassypaje Zalacieńki kroški. Ŭžo prahnana licha, Sonca schodzić cicha Da ziamielki ŭ swaty. Ptuški raspiajaliś, Ludzi adazvaliś — Ŭžo piajuć dziaŭčaty. Tam i tut viasiołki: Dzietki, jak aniołki, Chodziać sierad zboža. A ziamielka ščasna, A pryroda krasna — Boža, dobry Boža!
---	---

V. A.

## SIABRU - NASTAŬNIKU.

Jak žyć dumaješ nadalej, Siabra-bratka darahi? Płyvi śmieła proci chvali, Choć daloka bierahi.	Na aśvietu dla narodu Ty siabie achviaravaŭ I u buru-niepahodu Ty jaho nie pakidaŭ.
Los Ty svoj nie praklinaješ, Jarmo moŭčki vałačeš, Bo nadzieju świetłu maješ Ściah svoj vysaka niasieš.	Chaj-ža siły maładyja Hetak dalej prosta jduć, A nastaŭniki ŭdałyja Šyrej ślach im raźmiatuć.

Niachaj ludzi skarystajuć  
Z Tvaje pracy na šmat let,  
Niachaj ŭnuki pamiatajuć,  
Jak pacieŭ nastaŭnik-dzied.  
*Dziadźka Jazep.*



## Šrom.

Byŭ jon syn batraka samy najmałodšy. Batrak hety mieŭ jašče dwuch synoŭ i adnu dačku.

Dziŭnaja reč — małoha Šroma nichto nia lubiŭ — nia lubiŭ jaho bačka i časta jaho haniaŭ da najciažejšaj raboty. Matka inakš nie nazywała jaho, jak padłaj. „Čaho ty lažyš, padła, ustavaj, vun karovy para ŭ pole vyhaniać,“ bywała jana zakryčyć złosna sturchajučy małoha. Jon ustanie, padjeść jakoj poliŭki i honić u pole. Braty jaho inakš nie nazywali, jak ščaniuk. Małaja jahonaja siasstra čuć zdoleła havaryć, a ŭžo zwała jaho roznymi mianiuškami: „kasmyl, kudlač.“

Praŭda, što Šrom nikoli nie časaŭsia i redka kali myŭsia i byŭ zapraŭdy „kudlač,“ mieŭ jon vichravatyja vałasy. Časami maci jaho padstryhała, kali jany vyrastali tak, što zakryvali na't i vočy. Padstryhała jana jaho tymi naźnicami, što stryhuć aviečak; pośle hetaha Šrom padobny byŭ bolš da barana čym da čaławieka. Uvidzieŭšy jaho padstryžanym, dzieci kryčali: „stryžka baryška, na kałodzie siadzieŭ hdzieści hladzieŭ.“ Prazywali jaho „Šrom“ zatym, što jon, jak byŭ jašče zusim mały, nia moh vyhavaryć „hrom“, a kazaŭ niešta papadobnaje da słowa „šrom“. Adhetul i prystała da jaho mianiuška „Šrom“.

Biedny Šrom nia moh zrazumieć, čamu jaho nichto nia lubić, bo jon nikomu, nikoli, ničoha zloha nie zrabiŭ: usich słuchaŭ, nikoli złym słovam nie adazvaŭsia, nia tolki da maci ci bački, a na't da svajej najmienšaj siastrycy. Widzieŭ Šrom niaraz, jak bačka jahony hladziŭ ciučku Rudku, nazyvajučy jaho „Dobry Rudka, dobry“, choć hety „dobry“ niaraz zrabiŭ škodu, ciahnuŭ z jeży, što ni papała; jahož, Šroma, bačka nia to što ni razu nie papieściŭ, a na't paludzku nie adazvaŭsia, a najčасьciej z łajenkaj i z hnievam.

Čamu Šroma tak usie nia lubili, trudna zhadać.

I ros tak mały Šrom, nie daznaŭšy ad nikoha łaski ni pašany. Jon z hetym zvyksia i nia думаŭ ab ničym lepšym. Ci razvažaja małaja sasonačka, što raście hdzieści na bałotcy, čamu jana nia moža pryhoža raści, a raście niejka ja karuzłaja, małaja, nikčemnaja; jana i nia dumaje ab pieramienie svajho losu: tak musić i treba, kab jana rasła tut na hetym miejscy. Tak musić i treba było, kab i Šrom ros u takoj paniaviercy.

Jon nia byŭ durny, byŭ na't kiemny chłapčuk: małym ŭžo ŭmieŭ łapci plaści, chacia nichto jaho i nia vučyŭ, umieŭ vić abory, kanapli na heta jon zdabyvaŭ ad svaich kaleh, viŭ im za heta abory, i puhi, kruciŭ dobra dudki i ŭmieŭ na ich stroj na ihrać, adnak, nia hledziačy na heta, kalehi z jaho śmiajalisia, bo i było z čaho śmiacca: maci bywała, daść jamu torbu i to takuju kareluju, što prosta aź strach, a portač-



ki, a kapota! Usio ũ jaho horšaje čymsia ũ jahonych kalehaŭ, akramia łapciej, katoryja Šrom umieŭ sam dobra pleść. Kašula jahonaja była karełaja i hrubaja: jana była bolš padobnaja da miaška, čymsia da kašuli. Kapota była zrebnaja, łata na łacie: pry tym łaty henyja byli roznaj vialičyni i roznaha koleru, a było i tak, što i hetyja łaty byli dziravyja. Mokła jana časta na słocie, sušyłasia na jahonych plačoch, jak na piečy, jana ũ jaho była adna. Kapota henaja nikoli nia była novaj, bo maci pierašyla iz zrebnaha staroha jarmiaka, što staršy brat apranaŭ na načleh, uščiahivajučy jaho na kažuch. Kali hety jarmiak dobra padnasiŭsia i parvaŭsia, to maci jaho skaraciła, padrezała rukavy, dzie-nie-dzie pałatała i voš vopratka dla Šroma vyšla zusim umieru. Kapotu hetuju Šrom padviazyvaŭ aborynaj, bo huzikaŭ maci nie pryšywała, kab ich Šrom nia vyrvaŭ. Aboryna hetaja paddzieržywała razam i jahonyja portki. takija-ž zrebnaja, jak i kapota. Chłopcy-pastuchi śmiajalisia z jahonaj vopratki, śmiajalisia i z jahonaj šapki.

Niaraz padkidyvali jany jaje dahary, kidajučy ũ jaje kamieniami: skolki było śmiechu, kali kamu ũdałosia ũ jaje pa paści. Šrom plakaŭ, nie davaŭ, prasiŭ, adnak heta ničoha nie pamahała: chłopcy niaraz rabili jamu na złość: zakidyvali jahonuju šapku aŭ na dreva, a kali adtul nie mahli zbić kamieniami, biedny Šrom musiŭ sam ležci adtul jaje dastavać i prytym jašče bolš dzior svaje portki i kapotu. Maci jaho za heta biła i kazała, što jana jamu skuru parvie. Adnym słovam, Šroma nihto nia lubiŭ, nihto jamu nie spahadaŭ, ani svaje, ani čužyja.

Była adnak adna asoba, katoraja vyskazala raz spahadnaść Šromu. Heta była małaja dziaŭčynka, dačka adnej udavy, što žyła niedaloka dvara i pašyla aviečki. Dziaŭčynka hetaja nazyvalasia Waruškaj. Jana raz bačyla, jak chłopcy papichali Šroma i ũsio kryčali: „Šrom, hrom, Šrom, hrom“. Chłopcy byli razdzialiŭšysia na dva rady i adzin rad pichaŭ Šroma da druhoha. Šrom vyhladaŭ nadta śmiešna: jon adnej rukoj dziaŭčyŭ portki, kab jany nie zvalilisia, bo aboryna, katoraj byŭ padpirazaŭšysia, razviazałasja i jahonaja kapota razchrystanaja, miatusiłasja na ũsie baki. Doŭha jaho tak chłopcy papichali i tahdy tolki adstupilisia, kali Šrom, zabłutaŭšysia ũ svaju kapotu i abory ad łapciej, zvaliŭsia ũ hraž. Jon nie padymaŭsia, bajučysia, kab jaho iznoŭ nie papichali, lažaŭ i cicha plakaŭ. Tahdy henaja dziaŭčynka, Waruška padyjšła da jaho i, nachiliŭšysia, łaskava prahavaryła: „Nia plač, Šrom.“ Jon padniaŭ haławu i ũvidzieŭšy dziaŭčynku, zastydaŭsia, pierastaŭ plakać i chutčej pabieh da stadka. Jamu stała viesialej na dušy.

Jon pieršy raz u žyćci pačuŭ łaskavaja słowa.

Tak musić ciešycca hdzieś u ciemry rastučaja raślinka, kali da jaje prabjecca kasulka sonca.



Šrom chacieŭ spatkać henuju dziaŭčynku, tolki stydaŭsia, što jana jaho bačyla, jak jon płakaŭ. Šrom pastanaviŭ bolš nia płakać, choćby tam niaviedama jak jamu dakučali.

Išli hady za hadami. yćcio Šroma nie źmianiłasia — źmianilisia tolki žyćcia abstaviny: jaho addali na službu ŭ dvor, hdzie žyla batračka z dačkoj Waruškaj.

Šrom dobra ŭžo padros. Služba Šroma byla trudnaja i adkaznaja: treba było vyhaniać bydła ŭ pole što dzień, a nia tak jak u wioscy — na pieramienku. Ci ŭ sviata, ci ŭ budni, ci doždź, ci śpieka, ci zdaroviłasia, ci nie — ustavaj rana i styrčy cely dzień na poli. Šrom nia mieŭ kamu i pažalicca, kali jamu było nieŭmahatu. Jon časta kašlaŭ prastudziŭšysia. Adpačynku nia było nikoli, choć Šrom ledź vałačyŭ nohi, adnak u pole hnaŭ, bo strašenna bajaŭsia akanoma. Akanom byŭ čalaviek wielmi srohi. Jon chadziŭ zaŭsiody z nahajkaj na kazinaj nożce i kali byŭ zły, to tak kryčaŭ, što było čutno na celyja viorsty. Jon tahdy ŭdaraŭ pa svaich bliskučych chalevach bizunom, a najčасьciej pa plačoch taho, na kim zhaniaŭ svaju złość. Šrom niaraz bačyŭ heta na svaje vočy, čuŭ na svaje vušy i prasiŭ Boha, kab jaho heta niaščасьcie abminuła. Nia było, adnak, taho ščасьliŭca ŭ dvare, kab nie pakaštavaŭ akanomavaj nahajki. Skora daviałosia heta i Šromu. Raz letam u śpieku, kali hili tak daniali karoŭ, što jon nijak nia moh ich ŭdzierzyć i karovy rynulisia, padniaŭšy chvasty, praz pšanicu da chlavoŭ, Šrom nia znaŭ što rabić: jon bieh što siły ŭ nahach, kryčaŭ jak moh, heta adnak ničoha nie pamahała—karoŭ strymać jon niazmoh. Na heta licha trebaž było spatkać samoha akanoma, jon bieh i kryčaŭ sa złości:

„Ty tak pasieš, padła!“

Šrom stajaŭ i hladzieŭ akanomu prosta ŭ vočy. Heta jašče bolejš zlavała akanoma: jon jorzaŭ u haru zadziortymi vusami i ŭdaraŭ nahajkaj pa svaich bliskučych chalevach. Sa złości jon nia moh havaryć: zdavałasia, što akanom nadumyvajecca, jak lepš i dakučniej ukarać Šroma. Adzin momant i Šrom lažaŭ na ziamli. Nahajka zaśvistala: jana paliła jamu plečy, tvar, usio cieła, jak ahniom. Mała taho, pašli i boty akanoma ŭ ruch: jon biŭ i taptaj jaho nahami. Niama viedama, čym heta skončyłasia-b, kab nia kliknuli pana akanoma da chaty, bo pryjechali hości. Šrom doŭha niamoh ustać, a kali ŭstaŭ, to ŭ jaho źvinieła ŭ vušach i baleli usie kosački. Dyk vot u jakoha pana służyŭ Šrom, vot čto byŭ jaho sudździa i vykanaŭca prysudu. Ab złości i drennych pastupkach akanoma było viedama daloka i šyroka: usie ab ich znali — nia znaŭ tolki sam pan, a mo i znać nie chacieŭ. Panu, znać, taki byŭ patrebny, bałazie-b. tolki ściaroh panskaha dabra, a tam rabi, što chočaš. Akanom i rabiŭ: nia by-



ło żonki, parabka, kab akanom nie paznaŭ jaje bliżej, abo pryhożaj dziaŭčyny: biada muzyku, abo bačku, katory pakazaŭ by svajo z hetaha niezdavaleńnie. Susiednija wioski prad im dryżeli: ani sučka, ani travinki, ani jahadki, ničoha nia śmieć začapić panskaha. Za alchovy kałok, što vysiek muzyk la darohi, kab uzłazyć kałodu na voz, źbiŭ da paŭśmierci i ŭ sud padaŭ...

(d. b.)

J. B-na.

## Jak być zdarovym.

(4)

### Jeża i pićcio.

Čalaviek, kab być zdarovym, pavinien systematyčna i ŭ mieru prynimać jadu i napoj. Bo jak u mašynie vyharaje benzyna i ścirajecca aliva, taksama i ŭ čalavieka vychodziać, zharajuć, zapasy tuku (tłušču), białka i vuhlavadanaŭ, heta zn. substancyjaŭ, z jakich u bolšaj miery składajecca ludzki arhanizm.

Jadziom adnak kab żyć, a nie żyviom, kab jeści. Patrava naša pavinna być roznarodnaja. Nia možna npr. adżyŭlacc doŭhi čas tolki adnym miasam z chlebam, abo adnej bulbaj. Dla arhanizmu našaha patrebnyja: białok, tuk (tłušč), vuhlavadany, mineralnyja soli i vitaminy.

*Białko* znachodzicca pieravażna ŭ miasie, a ŭ mienšaj kolkaści ŭ jajkach, małace, rybie, bobie, harosie i fasoli. Dzieła taho, što na miasa nia ŭ kożnaha stajeć, možna jaho zamianić adnym z vymienienych artykułaŭ, majučych białko. Jość ludzi, što zusim nie jaduć miasa, i nie chvärejuć ad hetaha, ale jaduć zatoje małako, rybu, fasolu, šalbabon i t. d.

*Tłušč* znachodzicca ŭ sałaninie, maśle, łoju, aleju, a pierad usim u husinym šmalcu. Biez tuku nia možna abyjśćisia, bo jon vielni patrebny dla arhanizmu, a taksama i strava biaz tłušču nia smačnaja.

*Vuhlavadany* znachodziacca pieravażna ŭ ziemlarobskich praduktach, jak bulba, muka, chleb, buraki, jabłyki i inš.

Hetyja artykuły jość padstavaj našych haspadarak, ale tady jany nam prynosiać należnuju karyść, kali spażyvajucca ŭ paru, umieła зробlenyja i z dadatkam tuku (tłuščau).

Patrabuje jšče naš arhanizm mineralnych solaŭ, jakija prymajem u postaci soli kuchonnaj (NaCl) i z roznymi aharodzinami, jakija taksama majuć mnoha mineralnych sastavaŭ.

Kali my dadziom čalavieku ūsiaho hetaha, a nie dadajom nieakrešlenych jašče što da istoty, a što nazyvajem *vitaminami*, to čalaviek budzie markotny, biaz żyćcia, schudzieje, niezachoča jeści i zachvareje na rožnyja škrofuličnyja



chvaroby. Pieršy vykryŭ vitaminy halandzki doktor Eyk, kala 1906 h., za što atrymaŭ hrašavuju naharodu Nobla. Eyk byŭ vastožnym lekaram u Indyi i ŭciamiŭ, što viažni, kormlenyja daŭno zvaranaj i z starych praduktaŭ pryhatavanaj stravaj, chudzieli, madzieli i masava pačynali chvareć. Razrožnivajem siahoŭnia vitaminy A, B, C i inšyja. Znachodziacca jany ŭ niešatravanych (nieabdziranych) ziarniatach žyta, jačmieniu, pšanicy, ryžu, a nastupna ŭ śviežym maśle, małace, pamidorach, kapuście, burakoch, sałacie, morkvie, ahurkach, jabłakach, hrušach i inšaj aharodninie. Tolki adno, kab hetyja pradukty byli śviežyja. Vitaminy duža kvołyja, praz niekalki miesiacaŭ hinuć. Inšyja nie pieranosiać vyšejšaj temperatury i hinuć npr. pry 60 hrad. C; a niekatoryja vytrymoŭvajuć i 100 hrad.C. ale hinuć pašla.

Zhetul vysnavak, što treba adžyŭlacca śviežaj, a nie daŭno zvaranaj ci učarašniaj stravaj, a aharodzinu najlepš jeści, kali jana vyšpieje, syroj.

Patrebu vitaminaŭ najboľš adčuvajuć dzieci, bo im nie chapaje vitamin uzrostu. Chapajucca jany instynktoŭna za zielen, aharodninu, frukty i t. p. I razumnyja bački pavinny davać dziciaci ŭ mieru i systematyčna dašpieľaj syryzny.

Što da napojaŭ, to kava i harbata hetulki majuć u sabie pažyŭnaj vartaści, kolki majuć u sabie małaka i cukru.

Piva, chto lubić, dobra čas ad času vypić, ale ŭ mieru.

Adnym z najhoršych i najškadniejšych napojaŭ dla zdaroŭja i hramadzkaha žyćcia, jość harełka. Jakija niaščasnyja tyja ludzi, što pryvykli pić! Wiečna jany bosyja, wiečna hołyja, a vypić choćuć. Časta tut jość vina nia tolki samoha pjanicy, ale i jahonych bačkoŭ, bo navyk da harełki pierachodzić z pakaleńnia na pakaleńnie.

Vialikuju taksama adkaznaść za pjanicaŭ majuć tyja bački i apiakuny, jakija dzieciej svaich zmušali pry nahodzie kryšku vypić. Ciešylisia tady, što dzicio, choć morščycca, ale pje. Pašla arhanizm dziciaci pryvyk da harełki i bački nia ciešacca, što synok ich „to ŭnočy, to ŭdzień, to žyta to jačmien“ ciahaje da jakohaś Abrama, kab dostać čarku.

Dzieci pjanicaŭ byvajuć kvołyja, chvaravityja, časta kaleki, niazdolnyja da navuki, a časta — zusim duraki. Što da zdaroŭja, to harełka aślablaje serca, trucić nyrki i kiški (katar žaludka), zabivaje intelekt. Pry hetym pjanica čaławiek nahuľ padobny da dzikoha žviara, kidajecca na ludziej, bjecca, što časta kančajecca trahična.

Dyk voś, kali žadajem ščaścia asabistaha i dabrabytu hramadzkaha, to miž inšym musimo nia pić harełki, jak heta jość u vysoka kulturnych hramadzianstvach.

Stud. med. J. M.



# Лісты

ТАК І ПАВІННА БЫЦЬ.

**Клочкава**, Беніцкае гміны, Маладэчанскага пав. На Каталіцкую Сёмуху, вучыцель польскае школы у нашай вёсцы наладзіў польскае прадстаўленьне, ставячы абразок з жыцця магнатаў. Моладзь наша прачуваючы, што нічога там карыснага для сябе ня ўбача, а адно пачуе абрыдзіўшыя закліканьні запісвацца да „стшэльца“, якому прадусім залежыць на тым, каб з беларусаў зрабіць палякоў, не пашла на гэтае прадстаўленьне. Гэтак сама паступіла і старэйшае грамадзянства. І так на прадстаўленьні былі толькі самі арганізатары „стшэльца“. Наша моладзь стараецца залажыць гурток беларускае культурнае-арганізацыі.

Так і павінна быць.

Ха—Ха.

## ЗАКЛАДАЙМО ГУРТКІ БЕЛАРУСКАГА ІНСТЫТУТУ ГАСПАДАРКІ І КУЛЬТУРЫ.

**в. Макаўляне**. Сакольскага пав. Ёсьць у нас польская вучыцелька, якая, як і ўсе іншыя, вялікая польская „патрыётка“. Вось-жа пачала яна старацца залажыць у нашай вёсцы „Koło Młodzieży Polskiej“, і хочаць як-небудзь прыцягнуць да сябе моладзь, абяцала яна бадай што „залатыя горы“. Аднак, калі гэтае „кола“ паўстала, дзякуючы нясьведамасьпі нашае моладзі, усе абяцанкі і асталіся абяцанкамі. Нічога добрага яно нам не дало і не дае, моладзь нашу даводзіць да розуму і яна пачынае стуль уцякаць. Асталецца адно пажадаць, каб уся моладзь наша пазнала праўду і зразумела, што для яе ня месца ў чужой польскай арганізацыі, а што абавязкам яе ёсьць арганізаваць гурткі свае беларускае культурнае прасьветнае арганізацыі Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры і там працаваць для агульнага і свайго ўласнага добра.

Толькі праз сваю родную арганізацыю патрапім мы здабыць сабе лепшую долю!

Я. — скі.

---

*Кожны малады Беларус, які мае намер вучыцца,  
няхай паступае ў сваю родную беларускую гімназію!*

---



# Х р о н і к а.

## З беларускага жыцця.

Справа Віленскае і Наваградзкае Беларускіх Гімназіяў. Як мы ўжо пісалі, Бацькаўскі Камітэт Віленскае Беларускае Гімназіі на сходзе 27.V. с. г. выступіў проці прапазыцыі Куратара Віленскага Школьнага Вокругу аб самаліквідацыі гімназіі ўзамен за раўналежныя беларускія клясы пры польскай гімназіі, 26.VI с. г. Бацьк. К-тэт сабраўшыся на Агульным Надзвычайным Сходзе яшчэ раз пацвердзіў сваё становішча, а дзеля таго, што Прэзыд. К-ту, давёўшы гімназію, як кажуць да абуха, падаўся ў адстаўку, сход выбраў новы Прэзыдыюм і даручыў яму зрабіць усе магчымыя захады, каб утрымаць гімназію.

Новы Прэзыдыюм К-ту ў першую чаргу падаў у Кураторыю заяву аб зацверджанні гр. Сяргея Паўловіча на дырэктара гімназіі на 1932-33 шк. год. Куратар аднак адмовіўся зацвердзіць яго на гэтае становішча; тады Прэзыд. К-ту адклікаўся да Мініст. Асьветы і Веравыз. Дзеля таго аднак, што вырашэньне справы зацверджання гр. С. Паўловіча прыняло такі бег, Прэзыдыюм падаў другога кандыдата на дырэктара, гр. Вячаслава Багдановіча (б. сэнатара), ад якога ўжо кураторыюм зажадала пасьведчаньня, атрыманага ад адміністрацыйных уладаў аб маральнасьці і адносінах яго да Польскае Дзяржавы, паміма таго, што ён ужо ад пачатку 1932 году ёсьць праўна спаўняючым абавязкі дырэктара ў расейскай гімназіі ў Вільні.

У справе прапазыцыі Куратара аб пераходзе гімназіі на раўналеглыя клясы і адказе просьбе Бацькаўскага К-ту аб матэр'яльнай дапамозе для гімназіі, з боку ўраду, Прэзыдыюм К-ту выслаў адпаведны мэморыял да Міністра Асьветы і Веравызнаньняў.

Бацьк. К-тэт Наваградзкае Беларускае Гімназіі ў адказ на прапазыцыю Куратара заявіў, што ён згаджаецца на „упаньствовање“ гімназіі, але з тым, што яна будзе самастойнай, з беларускім кіраўніцтвам і вучыцельскім пэрсоналам, што будзе дакончана будова ўласнага будынку гімназіі і што будзе заснаваная сямігадовая беларуская пачатковая школа. Адказу на гэта яшчэ няма.

Справа ліквідацыі беларускіх гімназіяў набрала шырокага разгалосу і як падаюць газэты, ўсе ведамыя беларускія паэты ў Радавай Беларусі на чале з Янкай Купалай і Якубам Коласам вынясьлі супроць гэтага востры пратэст. Як аканчальна вырашыцца лёс апошніх беларускіх гімназіяў, яшчэ няведама. Верыць аднак ня хочацца, што яны будуць зьліквідаваны.

Беларусы на Міжнародным Студэнцкім Кангрэсе 5.VIII. с. г. ў Латвіі ў Рызе распачаў-



ся XIV Кангрэс Міжнароднае Студэнскае Конфэдарацыі, на якім беларускае студэнства рэпрэзентуе ад Аб'яднаньня Беларускіх Студэнскіх Арганізацыяў у Празе Чэскай, Дохтар Алесь Вітушка. Кангрэс патрывае да 16-га жніўня с. г.

Мэмор'ял. 25.VII. с. г. Беларускім Нацыянальным Камітэт выслаў мэмор'ял да Мітрапаліта Праваслаўнае Царквы ў Польшчы, у якім дамагаецца, каб навука рэлігіі ў школах, пропаведзі ў цэрквах, царкоўная адміністрацыя адбываліся пабеларуску, а так жа каб склікаць Царкоўны Сабор і ўнармаваць рэлігійнае жыццё праваслаўных беларусаў.

Сёлетнія беларускія юбілей. Апрача 50-тых угодкаў жыцця Янкі Купалы, прыпадаюць сёлета 50-тыя ўгодкі жыцця Якуба Коласа, 80-тыя ўгодкі першага тэатральнага прадстаўленьня, 10-тыя ўгодкі беларускага школьніцтва ў Латвіі.

**З выдавецкае нівы.** Апошнім часам вышлі з друку і паступілі ў прадажу наступныя новыя беларускія кніжкі і часопісі:

„Капіок-Нагбуніок“ — В. А., выд. „Бел. Крыніцы“ Вільня 1932 г. 88 бачын. Цана 50 гр.

Кніжыца гэта вельмі цікавая, лёгка і складна напісана паводле шырака-ведамае расейскае байкі Яршова „Канек-Гарбунек“, аб малады, бедным, слабым на розуме сялянскім хлапцу, які пры помачы Канька-Гарбунька стаўся мужам князёўны.

„Dzieja mąjej myśli serca i woli“ — К. Сваяка. Выд. „Chryść. Dumki“. Вільня 1932 г. 72 бачыны. Цана 40 гр.

Гэта запіскі К. Сваяка аб ягоным жыцці ад дзяцінства да 1925 году ўключна, гэта значыць бадай аж да сьмерці, бо ў 1926 годзе 6 траўня К. Сваяк у маладым яшчэ веку памёр.

„Leki na ździeki“ — інж. Ад. Клімовіч. Коопэратыўная Бібліятэка № 1. Выд. Віленскага Аддзелу Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры. Вільня 1932 год. 32 бачыны цана 25 гр.

Аўтар у гэтай кніжыцы абгаварывае сучасны крызіс, ягоныя прычыны, коопэрацыю ў ва ўсіх яе адменах, спосабах выхаду з сучаснага цяжкага палажэньня і магчымасьць коопэратыўнае самапомачы ў Беларусаў. Кніжыца гэта зьявілася вельмі ў час і бязумоўна ёй павінен зацікавіцца кожны, хто толькі жадае для народу і для сябе добра.

„Унія на Палесьсі“ — В. А. Выданьне Таварыства Ісусава-а. У кніжыцы гэтай аўтар піша аб уніі на Беларусі; апісвае праўдзівае здарэньне — дыскусію аб уніі паміж ксяндзам, манахам і ўніятам. Кніжыца напісана вершам вельмі лёгка, абымае 16 бачын і каштуе ўсяго 10 гр.

„Што такое сухоты (цітубэркулёз)“



і як з імі змагацца" — Падтакім вось назовам напісала і выдала кніжыцу аб сухотах і змаганьні з імі доктар мэдыцыны Марыя Голуб-Бучынская, якая працуе цяпер у Чэхаславацчыне у санаторыі „Альбэртынум.“ Кніжыца гэта дужа патрэбная, абымае 16 бачын і каштуе ўсяго 10 гр.

„Уралескі.“ № 1. Вучнёўская часопісь Віленскае Беларускае Гімназіі. Чэрвень 1932 год. Часопісь рэдагуе Рэдакцыйнае Калегія пад даглядам вучыцця В. Грышкевіча. Часопісь выдана літаграфічным спосабам. Цана нумару 50 гр. Маладым Рэдактарам і Выдаўцом жадаемо пасьпеху.

„Царква і Народ“ № 1. Беларуская Праваслаўная часопісь. Выдавец Яхім Красоўскі, адказны рэдактар І Балтручак. Зьмест часопісі багаты. Падпіска на год каштуе 2 зл. Адрас Адміністрацыі Вільня, Завальная 6—10, Адрас Рэдакцыі Баровая 7а—1.

**Беларусы ў Латвіі.** — Беларускі папулярна-навуковы, пэдагогічны і літэратурна-грамадзкі штомесячнік: „Беларуская Школа ў Латвіі“ ўзнавіў сваё выдавецтва і ўжо сёлета вышлі два нумары яго: 1 (11) і 2 (12). Рэдактарам часопісі зьяўляецца гр. К. Езавітаў. Падпіска на год каштуе 6 латаў, заграніцай — 2 даляры. Паштовы адрас: Bielaruskaja Škola u Latvii, Riga, pastokast № 1362. Адрас Рэдакцыі — Рыга, Ільінская вул. 20 кв. 25. — Падпіску слаць трэба на адрас: Latvija, Riga posta tek-rekina 836.

— У дзяржаўным латвійскім бюджэце на 1932-33 год, да распараджэньня Беларускага Аддзелу прызначана 71.707 латаў.

**Беларусы ў Нямеччыне.** У канцы мін. шк. году ў Бэрліне Беларусы Студэнты заснавалі свой Беларускі Студэнскі Саюз.

## Usiačyna.

Bielaruskaja Dzieržaŭnaja Biblijateka ŭ Miensku U pieršych dniach miesiaca lipienia sioletniaha hodu, jak padało polskaje. radyjo, u Radavaj Bielarusi ŭ Miensku adčyniena Bielaruskaja Dzieržaŭnaja Biblijateka, jakaja maje adzin miljon knižak. U hetym liku najbolš knižak bielaruskich, dalej-ža iduć knižki rasiejskija polskija i inš.

Pamior ličioŭski paet Majronis. 28.VI. s. h. ŭ Koŭni pamior šyroka-viedamy ličioŭski paet Majronis, praŭdzivaje prožviščā jakoha jość Maculevič, byŭ jon katalickim ksiandzom prałatam.

Skolki jość ludziej na ziamli? Pavodle „Statystyčnaha Handavika“ Lihi Narodaŭ 1-ha studnia 1932 h. żyło na ziamli 2 miljardy 12 milionaŭ 800 tysiač čaŭaviek; u paraŭnańniu z prošłym hodam ličba heŭa pabolšała na 20 milionaŭ asob. Z hetaha ahulnaha liku 1 miliard 103 miljony asob żyvie ŭ Azii, 506 milionaŭ u Eŭropie, 252 miljony ŭ Amerycy, 142 miljony ŭ Afrycy i 10 milionaŭ u Aŭstralii i na vyspach akijanskich.

U Francyi nasielnictva žmianšajecca. Pavodle statystyki ŭ 1932 hodzie ŭ Francyi naradzilasja 183.427 asob, a pamiorła 199.110 asob.

Skolki ludziej zhinuła ŭ časie vojnaŭ? U časie vojnaŭ



apošnich dvuch stahodździaŭ, jak pakazvaje statystyka, zhinuła ahramadnaja kolkaść ludziej. I tak u časie siamiletniaje vajny zhinuła 554.000 asob, u časie francuskich revalucyjaŭ 1.400.000 asob, u napaleonskich vojnach zhinuła 1.700.000 asob, u časie vajny za niezaležnaść Ameryki — 700 000 asob, u rasiejska japonskaj vajnie — 62.000 asob, u časie balkanskich vojnaŭ — 108.000 asob i nakaniec u časie ŭsiaŭvietnaj vajny zhinuła 23 miljony asob.

9-ty mižnarodny zlot „Sakola“. Ad 26.VI da 6.VII s. h. u Prazie Českaj adbyŭsta 9-ty Mižnarodny zlot „Sakolaŭ“ — himnastyčnaja arhanizacyja moładzi — ŭ jakim pryniało ŭdzieł 40.000 sakolaŭ. Na zakančeńnie zlotu adbyŭsia pachod sakolaŭ pa vulicach Prahi, jaki pryniaŭ prezident Čechasłavaččyny Masaryk. Pachodu pryhladałasia bolš 700.000 čalaviek.

Praf. Pikariznoŭ choča lacieć u stratasferu. Profesar belhijskaha ŭniversytetu Pikaŭ, jaki ŭ prošłym hodzie na specyjalna zbudavanym balonie ŭznioŭsia na vyšyniu 16.000 metraŭ, h. zn. u pavierchniu jakuju zavuć stratasferaj, sioleť jon na novym balonie iznoŭ choča lacieć jašče vyšej. Sioletni jahony ŭzlot rožnica ad prošlahodniaha tym, što kali jon tady na vyšyniu 15 500 metraŭ ŭznioŭsia u praciahu 28 minut to ciapier jon na hetu vyšyniu maje padymacca nieskalka hadzin i hety pavialniejšy ŭzlot daŭ jamu mahčymaść rabić navukovyja doŭledy.

X Olimpijada. 1 žniŭnia s. h. ŭ Amerycy ŭ Los Anglos raspačalisia olimpijskija spartovyja ihry; z dasiulešnich vynikaŭ vyhladaje, što pieršaje miejsca ŭ hetych ihrach zajmuć Zlučanyja Štaty Ameryki.

Kooperacyja i moładź. Kožny čalaviek pačuŭšy biadu šukaje vychadu z jaje. Voš-ža za vychad z ciapierašniaha ciažkoha palažeńnia slušna mnoha ludziej uvažajuć kooperacyju, jakaja z kožnym dnom uzrastaje. Kooperatyŭny ruch achaplaje taksama i moładź; i tak u Anhlji, Francyi i ŭ Zl. Št. Ameryki jość navat adumyslovyja kooperatyŭnyja časopisi dla moładzi. U 1931 hodzie vychodziła ich ahulam 4. jak miesiačniki ŭ nakladzie 21.000 ekzemplaraŭ. Pažadana, kab i naša bielaruskaja moładź bolš cikavilasja kooperacyjai, jakaja daje šmat mahčymaściaŭ pracavać na svaju ŭlasnuju i ahulna-hramadzkuju karyść.

## Наша пошта.

Колі Недаступнаму. Вашы вершы слабыя, чытайце як най-больш беларускіх кніжак і пішыце лепш прозай не закідайце так-жа і рысункаў, бо да іх як відаць з прысланага, маеце здольнасьць. Апісаньне мэльёрацыі нам на падходзе, перадаём яго ў Рэд. „Б. Крыніца“, можа яна скарыстае. Карэспандэнцыю выкарыстаем у наступным нумары. Просім пісаць часьцей.

А. Жуку За прысланае дзякуем, па магчымасьці скарыстаем.

Я. Вількоўшчыку. Вершы атрымалі, дзякуем, па магчымасьці будзем друкаваць.

Пав. Зос. Канфіската была не за Вашу карэспандэнцыю. Вершы слабыя, пісьмо перадалі, „Шл. М.“ высылаем, з прысланага як бачыце карыстаем. Просім пісаць часьцей.

Паварошцы. За прысланае дзякуем скарыстаем, пішыце часьцей.

Сякому-такому. Атрымалі, скарыстаем, просім не забываць.

## СЯБРЫ РЭДАКЦЫЙНАЙ КАЛЕГІІ:

Ізабэля Тумаш, Альфонс Шутовіч і М. Пяцюкевіч.

Выдавец Янка Багдановіч. Рэдактар Язэп Найдзюк.



## АД РЭДАКЦЫЙНАЕ КАЛЕГІІ.

З прычыны таго, што некаторыя нашыя падпішчыкі позьняцца з аплатай падпіскі, а такжа дзеля таго, што Гарадзкі Суд наложыў штраф за сканфіскаваны ў прошлым годзе № 8(31) „Шляху Моладзі“, Рэдакцыйная Калегія апынулася ў вельмі цяжкім матэрыяльным палажэньні і змушана была агранічыцца з выданьнем „Шляху Моладзі“ за месяц ліпень і жнівень да аднаго нумару.

На далей Рэдакцыйная Калегія дало жыць усіх стараньняў, каб часопісь выходзіла акуратна, да гэтага аднак патрэбна і акуратнасьць падпішчыкаў, дык усіх нашых даўжнікоў просім неадкладна паклапаціцца аплаціць належную падпіску, бо ў праціўным выпадку, высылку часопісі будзем змушаны ўстрымаць.

Пры тым ветліва просім усіх Грамадзян добрае волі памагчы Рэд. Калегіі аплаціць штраф, які моцна прыгнятае нашае выдавецтва.

Грошы просім высылаць па адрасу: *Redakcyja „Šlachy Moładzi“, Vilnia, Zawalnaja vul. 6—10.*

## РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ.

### Беларуская 8-мі кл. Коэдукацыйная Гімназія Бацькоўскага Камітэту ў ВІЛЬНІ, ВОСТРАБРАМСКАЯ 9.

Гуманістычнага тыпу з правамі дзяржаўных гімназіяў.

Уступныя экзамены ў Гімназію ў восені адбудуцца:  
31 жніўня, 2—5 верасьня ўва ўсе клясы апрача 8-ае.

Жадаючыя паступіць у 8-ую кл. павінны складаць паданьні ў Куратарыю Віленскага Школьнага Вокругу праз Дырэкцыю Гімназіі

УВАГІ: 1) Да заявы павінны быць далучаны: а) мэтрыка аб нараджэньні, б) школьнае пасьведчаньне (той школы, дзе вучыўся), а калі з хатняй падгатоўкай, дык пасьведчаньне ад гміны, а то сьвяшчэньніка, або ксяндза і в) лекарскае пасьведчаньне аб прышчэпе воспы і аб агульным стане здароўя.

2) Вучні ў гімназію прымаюцца ад 10 г

3) Уступная плата за экзамены ўва ўсе клясы ад 1 да 7 уключна — 10 зл., у 8-юж клясу — 20 зл.

Плата за навуку: у 1 кл. — 60 зл. за год, у 2—100 зл., у 3—120 зл., у 4—140 зл., у 5—170., у 6—190 зл., у 7—220 зл. і ў 8—260 зл. за год.

Пры гімназіі існуюць інтэрнаты для хлапцоў і дзяўчат з платаю 15 зл. у мес. на ўсім утрыманьні апрача вопраткі, абущыя і бялізны насільнае і пасьцельнае, якую ўсе вучні-ніцы павінны мець сваю ў поўнай меры, парадку і чыстаце. Бедным вучням, якія ў 1-ай чвэрці школьнага году пакажуць сябе адносна навукі і павядзеньня здольнымі плата зьмяншаецца.



### Навіцыят Усходняга Абраду Айцоў Езуітаў у АЛЬВЭРТЫНЕ каля Слоніма.

Айцы Езуіты, каб узгадаваць ідэйных барацьбітоў і шчырых працаўнікоў для сьвятой справы аб'яднаньня хрысьціян, залажылі некалькі гадоў таму назад у Альвэртыне каля Слоніма Навіцыят. Найбольш пажаданы ў Навіцыяце кандыдаты з беларускіх асяродкаў знаючыя мову й абычаі беларускага народу.

Каб паступіць у Навіцыят трэба мець:

- 1) пажаданьне дасканальнага законнага жыцьця; 2) найменш скончаныя 4 клясы гімназіі (з лацінскай мовай); 3) згоду бацькоў, або апякуноў; 4) адпаведная выпраўка (адносна каторай трэба лістоўна паразумецца)

Да просьбы аб прыняцьці трэба далучыць: мэтрыку, школьнае пасьведчаньне, вышэй успомненую згоду бацькоў або апякуноў, пасьведчаньне маральнасьці ад пароха, або прэфэкта школьнага і свой жыцьцяпіс. Усё гэта трэба выслаць на адрас:

*W. O. Protoihumen Misji Wschodniej o. o. Jezuitów.  
p. Albertyn koło Słonia.*

ТАНЕЙ ЯК УСЮДЫ прадае ўсялякія беларускія кніжкі, школьныя падручнікі і канцэляфскія прылады  
*Biełaruskaja Kniharnia „PAHONIA“, Vilnia Zavalnaja 6—10.*

### Усходняя (уніяцкая) Духоўная Сэмінарыя ў Дубне

прыймае кандыдатаў на ўніяцкіх сьвяшчэнніках-місіянераў.

Умовіны прыняцьця:

- 1) Скончаная сярэдняя адукацыя;
- 2) Добрая знаёмасьць лаціны.
- 3) Духоўнае пакліканьне, г. зн. ідэйная цяга пасьвяціць свае сілы сьвятой справе злучэньня.
- 4) Прыналежнасьць да Уселеўскай Католическай Царквы ў усходнім абрадзе, прынамся з момэнту ўступу да Сэмінарыі.

Заявы аб паступленьні падаваць па адрасу:

*Papieskie Duchowne Seminarjum Wschodnie w Dubnie.*